

Schranke
50650

Inhaltsverzeichnis:	Seite
Sicherheitshinweise	3
Wichtige Hinweise	3
Montage-Hinweise	3
Bilder	6

Inhoudsopgave:	Pagina
Veiligheidsvoorschriften	4
Belangrijke aanwijzingen	4
Montage aanwijzingen	4
Afbeeldingen	6

Table of Contents:	Page
Safety Notes	3
Indications importantes	3
Indications relatives au montage	3
Figures	6

Indice de contenido:	Página
Aviso de seguridad	5
Notas importantes	5
Indicaciones para el montaje	5
Figuras	6

Sommaire :	Page
Remarques sur la sécurité	4
Indications importantes	4
Indications relatives au montage	4
Images	6

Indice del contenido:	Página
Aviso de seguridad	5
Notas importantes	5
Indicaciones para el montaje	5
Figuras	6

Sicherheitshinweise

- Nicht für Kinder unter 15 Jahren.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.

Wichtige Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren LGB-Fachhändler.
- Gewährleistung und Garantie gemäß der beiliegenden Garantiekunde.

Montage-Hinweise

Bild 1

Um Kurzschlüsse am Gleis durch die querlaufenden Betätigungshebel am Metall zu vermeiden, darf der Einbau nicht an einem Schienenstoß erfolgen.

Vorsicht Kurzschlussgefahr!

Bild 2

Die Schrankenarme können durch Verstellung der beiden Blattfedern für die Gleisaufgabe einjustiert werden. Drehen nach links: Kraft kleiner, Schranke geht nach unten. Drehen nach rechts: Kraft größer, Schranke geht nach oben. Die Justierung erprobt man am Besten mit dem leichtesten Wagen. Im entlasteten Zustand sollen die beiden Schrankenarme nach oben stehen. Bei Belastung ist die Schranke geschlossen

Bild 3

Am Schluß werden die äußeren Bohlenwege über Steckzapfen befestigt. Die mittlere Bohle zwischen den Gleisen wird nur lose eingelegt.

Bild 4

Wichtig ist die freie Gleislänge links und rechts des Bahnüberganges. Die Gleise dürfen nicht auf der Grundplatte aufliegen, sie müssen sich frei nach unten durch Gewichtsbelastung einpendeln können.

Safety Notes

- Not suitable for children under 15 years.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.

Indications importantes

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Pour toute réparation ou pièces de rechange, veuillez vous adresser à votre détaillant spécialisé LGB.
- Garantie légale et garantie contractuelle conformément au bon de garantie ci-joint.

Indications relatives au montage

Figure 1 :

Afin d'éviter tout court-circuit sur la voie dû au contact du levier de commande avec le métal, le montage ne doit pas se faire au niveau d'un joint de rail.

Attention, risque de court-circuit!

Figure 2 :

Les bras de barrière peuvent être ajustés en décalant les deux ressorts à lames pour la pose de la voie. Tourner vers la gauche: Force moindre, la barrière descend. Tourner vers la droite: Force supérieure, la barrière monte. Pour l'ajustement, utiliser de préférence la voiture la plus légère. Si la voie est libre, les deux bras de barrière doivent être relevés. En cas de charge sur la voie, la barrière est fermée.

Figure 3 :

Pour finir, fixer les chemins de madriers extérieurs avec des pivots à douille. Le madrier central entre les voies est juste posé.

Figure 4 :

Important: la longueur de voie libre de part et d'autre du passage à niveau. Les voies ne doivent pas être fixés sur la plate-forme car ils doivent pouvoir osciller librement vers le bas sous l'effet de la charge.

Remarques sur la sécurité

- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de quinze ans.
- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.

Indications importantes

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Pour toute réparation ou pièces de rechange, veuillez vous adresser à votre détaillant spécialisé LGB.
- Garantie légale et garantie contractuelle conformément au bon de garantie ci-joint.

Indications relatives au montage

Figure 1 :

Afin d'éviter tout court-circuit sur la voie dû au contact du levier de commande avec le métal, le montage ne doit pas se faire au niveau d'un joint de rail.

Attention, risque de court-circuit!

Figure 2 :

Les bras de barrière peuvent être ajustés en décalant les deux ressorts à lames pour la pose de la voie. Tourner vers la gauche: Force moindre, la barrière descend. Tourner vers la droite: Force supérieure, la barrière monte. Pour l'ajustement, utiliser de préférence la voiture la plus légère. Si la voie est libre, les deux bras de barrière doivent être relevés. En cas de charge sur la voie, la barrière est fermée.

Figure 3 :

Pour finir, fixer les chemins de madriers extérieurs avec des pivots à douille. Le madrier central entre les voies est juste posé.

Figure 4 :

Important: la longueur de voie libre de part et d'autre du passage à niveau. Les voies ne doivent pas être fixés sur la plate-forme car ils doivent pouvoir osciller librement vers le bas sous l'effet de la charge.

Veiligheidsvoorschriften

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 15 jaar.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.

Belangrijke aanwijzingen

- De gebruiksaanwijzing en de verpakking zijn bestandsdelen van het product en dienen daarom bewaard te worden en met het afgeven van het product meegegeven te worden.
- Voor reparaties en onderdelen kunt u zich tot uw LGB-winkelier wenden.
- Garantiebepalingen volgens bijgevoegd garantiebewijs.

Montage aanwijzingen

Afb. 1

Om kortsluiting tussen de beide railstaven door de dwars lopende metalen bedieningshandel te vermijden, mag het inbouwen niet bij een railaas plaats vinden.

Voorzichtig kortsluitgevaar!

Afb. 2

De spoorbomen kunnen door het verstellen van de beide bladveren voor de railhouder gejusteerd worden. Verdraaien naar links: kracht kleiner, de boom gaat naar beneden. Draaien naar rechts: kracht groter, de boom gaat naar boven. Het justeren kunt u het beste uitvoeren met de lichtste wagen. In onbelaste toestand moeten beide bomen omhoog staan. Bij belasting zijn de bomen gesloten.

Afb. 3

Ter afsluiting worden de beide buitenste opritten over de stiften bevestigd. Het middendeel tussen de rails wordt los geplaatst.

Afb. 4

Belangrijk is de vrije railengte links en rechts van de overweg. De rails mogen niet op de ondergrond steunen, maar moeten vrij naar beneden kunnen bewegen bij belasting door het gewicht van de trein.

Aviso de seguridad

- No es adecuado para niños menores de 15 años
- **¡ATENCIÓN!** Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función.

Notas importantes

- Las instrucciones de empleo forman parte integrante del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo comprador en el caso de venta del producto.
- Para reparaciones o recambios, por favor diríjase a su distribuidor profesional de LGB.
- Garantía de fabricante y garantía comercial añadida conforme al documento de garantía adjunto.

Indicaciones para el montaje

Figura 1

Para evitar cortocircuitos en la vía mediante las palancas de accionamiento transversales en el metal, no está permitido realizar el montaje en una junta de carril.

¡Precaución: Peligro de cortocircuito!

Figura 2

Los brazos de la barrera pueden ajustarse con precisión para la base de apoyo de las vías regulando para ello ambas ballestas. Giro hacia la izquierda: Se reduce la fuerza y la barrera baja hacia abajo. Giro hacia la derecha: Se aumenta la fuerza y la barrera sube hacia arriba. Lo mejor para probar el ajuste con precisión es utilizar el vagón más ligero. En el estado descargado, los dos brazos de la barrera deben quedar hacia arriba. Cuando está cargada, la barrera está cerrada

Figura 3

Al final, los recorridos de travesaños exteriores se sujetan mediante pivotes enchufables. El travesaño central entre las vías se inserta solo flojo.

Figura 4

Lo que importa es la longitud libre de vía a la izquierda y a la derecha del paso a nivel. Las vías no deben quedar apoyadas sobre la placa base, sino que deben poder oscilar libremente hacia abajo cuando tienen un peso sobre las mismas.

Avvertenze per la sicurezza

- Non adatto ai bambini sotto i 3 anni.
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.

Avvertenze importanti

- Le istruzioni di impiego sono parti costitutive del prodotto e devono pertanto venire preservate nonché consegnate in dotazione in caso di cessione del prodotto.
- Per riparazioni oppure parti di ricambio vogliate rivolgerVi al Vostro rivenditore specialista LGB.
- Prestazioni di assistenza e garanzia conformi all'accluso certificato di garanzia.

Avvertenze di montaggio

Figura 1

Per impedire corti circuiti sul binario a causa dalla leva di azionamento che scorre trasversalmente sul metallo, l'installazione non deve avvenire presso una giunzione delle rotaie.

Attenzione, pericolo di corto circuito!

Figura 2

I bracci delle barriere possono venire allineati mediante regolazione delle due molle a lamina per l'appoggio sul binario. Ruotando verso sinistra: forza inferiore, la barriera va verso il basso. Ruotando verso destra: forza più grande, la barriera va verso l'alto. Tale regolazione si controlla in modo ottimale con il carro più leggero. Nella condizione senza carico i due bracci delle barriere devono restare verso l'alto. In presenza del carico la barriera è chiusa.

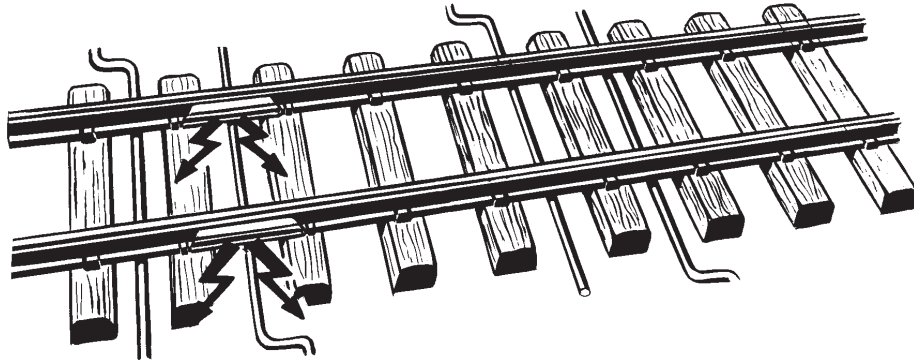
Figura 3

In conclusione i passaggi di assiti esterni vengono fissati mediante perni ad innesto. L'assito intermedio tra le rotaie viene inserito soltanto libero.

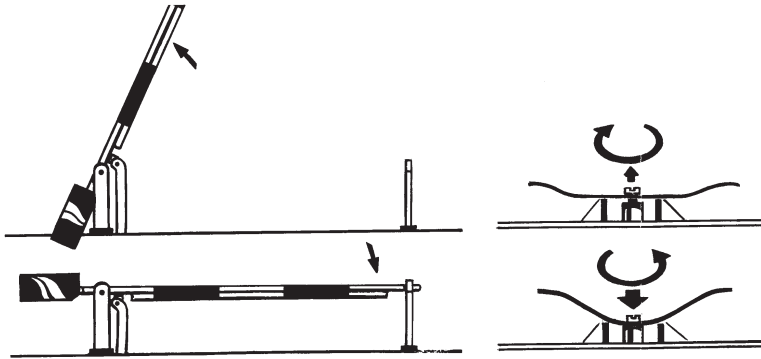
Figura 4

È importante la lunghezza di binario libera a sinistra e a destra del passaggio a livello. I binari non devono stare appoggiati sulla piastra di base, essi devono potersi far oscillare liberamente verso il basso a causa del carico dovuto al peso.

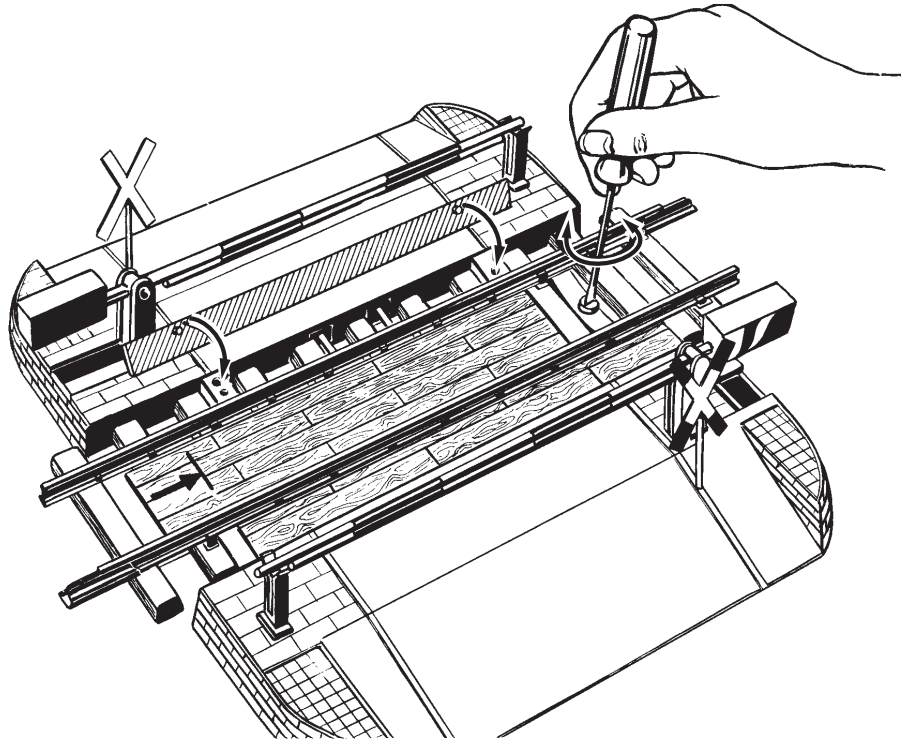
1



2



3



4

